

Technical Notice / Note Technique / Nota Tecnica

SENDING UNIT SPECIAL INSTALLATION INSTRUCTIONS / Instructions spéciales d'installation de jauge à essence / Instrucciones de instalación especiales para la unidad de envío

ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

CAUTION

When fuel is involved, work in a well-ventilated area away from sparks and open flames. To reduce risk of fire and personal injury, depressurize the fuel system before servicing fuel system components.

ATTENTION

Lorsqu'il est question d'essence, travaillez dans un endroit bien ventilé loin des étincelles et des flammes. Pour réduire le risque d'incendie ou de blessure, dépressurisez le système d'alimentation d'essence avant d'installer les composants du système.

PRECAUCIÓN

Cuando se trabaja con combustible, el área debe estar bien ventilada alejada de chispas y llamas expuestas. Para reducir el riesgo de incendio y lesiones personales, despresurizar el sistema de combustible antes de realizar el mantenimiento de sus componentes.

To avoid damage to the sending unit, read instructions carefully before attempting any operation.

1. Unscrew the locking cap and remove the previous sending unit.
2. Locate the plastic nest at the bottom of the tank. (Figure 1)
3. Align the arrow at the edge of the sending unit with the notch on the rim of the gas tank.
4. **IMPORTANT***: Align the new sending unit to make sure the unit's foot is centered at the bottom of the tank and secured in the middle of the nest. (Figure 2)
5. Clean the locking cap if necessary, then firmly screw the locking cap back to its initial position.

*Incorrect sending unit placement will result in inaccurate sensor readings because the sending unit's floating arm could be blocked in its movement. It will also prevent the part's optimal functioning and durability. (Figure 3)

Pour éviter d'endommager la jauge à essence, veuillez lire ces instructions attentivement avant toute opération.

1. Dévissez l'anneau de verrouillage et retirez la jauge à essence à remplacer.
2. Localisez le réceptacle de plastique dans le fond du réservoir d'essence. (Figure 1)
3. Enlignez la flèche du rebord de la nouvelle jauge à essence avec l'encoche sur le rebord du réservoir d'essence.
4. **IMPORTANT***: Enlignez la jauge à essence en vous assurant que le pied de la pièce se retrouve bien au centre du fond du réservoir d'essence et est bien ancrée dans le réceptacle. (Figure 2)
5. Nettoyez l'anneau de verrouillage si nécessaire, puis vissez-le fermement à sa position initiale.

*L'installation incorrecte de la jauge à essence faussera la lecture du capteur puisque le mouvement du bras mobile de la jauge à essence sera bloqué, ce qui affectera aussi la performance optimale et la durabilité de la pièce. (Figure 3)

Para evitar daños a la unidad de envío, leer las instrucciones atentamente antes de intentar cualquier operación.

1. Desenroscar la tapa de cierre y retirar la unidad de envío anterior.
2. Ubicar el nido de plástico en el fondo del tanque. (Figura 1)
3. Alinear la flecha en el borde de la unidad de envío con la muesca en el borde del tanque de combustible.
4. **IMPORTANTE***: Alinear la nueva unidad de envío para asegurar que el pie de la unidad esté centrado en la parte inferior del tanque y asegurado en el medio del nido. (Figura 2)
5. Limpiar la tapa de cierre si es necesario, luego enroscarla firmemente en su posición inicial.

*La colocación incorrecta de la unidad de envío generará lecturas inexactas en el sensor porque podría bloquearse el movimiento del brazo flotante de la unidad. También impedirá el funcionamiento y la durabilidad óptima de la pieza. (Figura 3)

Figure 1 / Figura 1

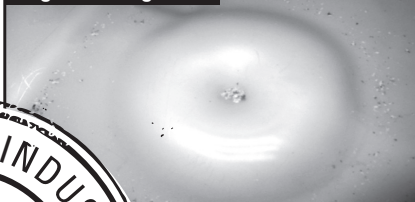


Figure 2 / Figura 2



Figure 3 / Figura 3

